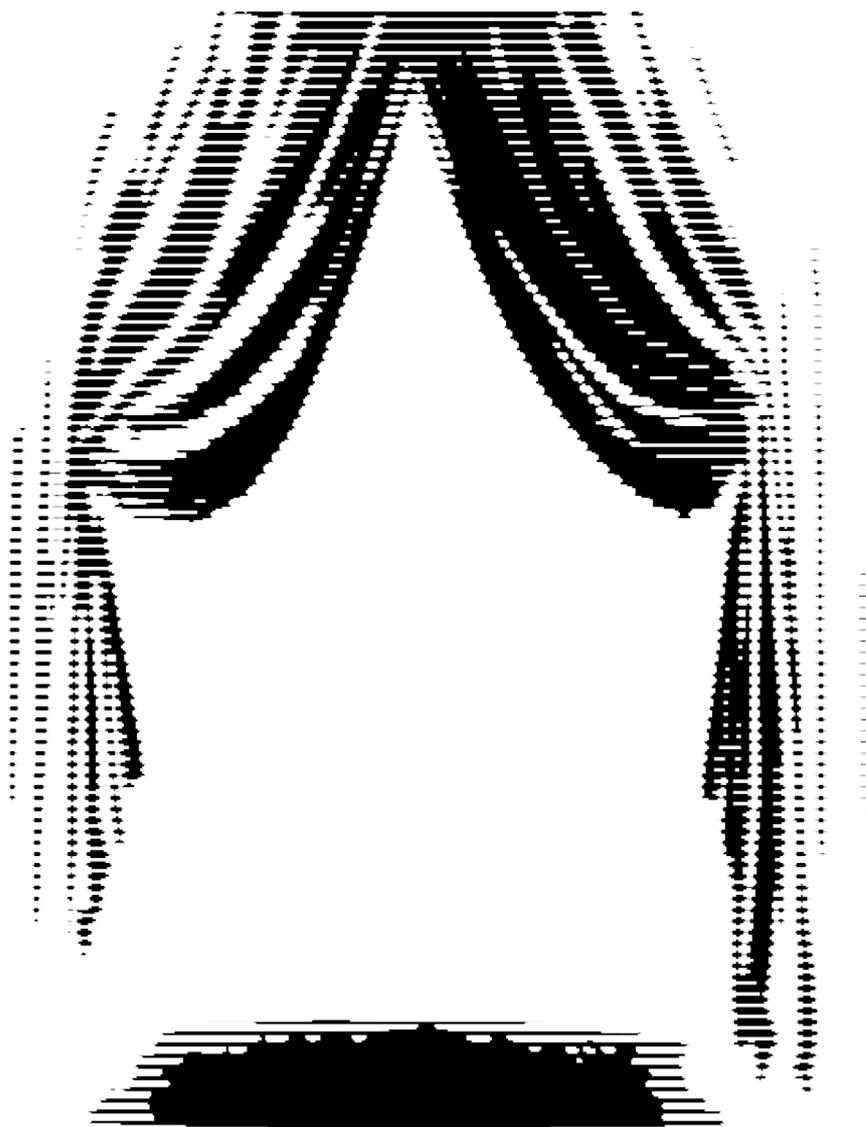


Rideau

Tom Johnson



[Français]

Introduction

Cet opéra a commence à New York en septembre 1978, où les premiers quatre opéras étaient présentés avec un cinquième, maintenant abandonné, comme les *Shaggy-Dog Operas*. Le dernier opéra était destiné de mettre ensemble les quatre chanteurs dans une belle conclusion, mais il n'avait pas l'humour et l'élégance des autres quatre, et la soirée n'avait qu'un succès limité. Je ne pouvais pas trouver une meilleure solution, donc j'ai simplement édité les autres quatre séparément.

C'est difficile de trouver une bonne situation pour mettre en scène un opéra de poche de 15 minutes, mais cela est arrivé de temps en temps. Je me rappelle surtout d'une soirée merveilleuse en 1968 quand Christina Schaeffer, encore une élève, mais maintenant une soprano connue internationalement, a chanté *Die Schubladen* (*Tiroirs* en français) à Berlin dans une soirée complétée par *Riemannoper*, encore incomplet. *Tiroirs* et *Porte* étaient mis en scène très bien à Groningen, Hollande quelques années après. *Porte* et *Séchoir* étaient présentés indépendamment plusieurs fois à Paris. *Porte* était chantée par des élèves très douées au conservatoire de Lausanne en 2011, et je suis sûr que des opéras individuels ont été présentés en plusieurs ateliers lyriques aux États-Unis et ailleurs dans ces derniers temps. Mais le problème de ramener tous ces opéras ensemble n'était pas résolu jusque très récemment, quand j'ai composé *Rideau*.

Bien sûr, 30 ans après les autres quatre opéras, mon style est devenu très différent. J'avais développé beaucoup de techniques mathématiques, et je ne pensais plus avec la logique instinctive, évidente qui se trouve dans les premiers quatre opéras, mais je crois que cette différence peut être un avantage plus qu'un désavantage. Les opéras écrits en 1978 sont relativement simples, Presque naïve, mais ils ont vieilli très bien, et ils retiennent leur charme original, et maintenant, avec *Rideau*, on peut être en même temps dans le monde d'un compositeur mûre, qui a encore un sens d'humour, mais qui maintenant peut écrire des rythmes assez complexes, qui s'entrelacent de manières plus sophistiquées.

Mais où présenter cette nouvelle version de cinq opéras ? D'abord je pensais que les chanteurs parisiens, qui avaient fait un travail merveilleux avec *L'Opéra de quatre notes*, voudraient le faire. Après un jeune metteur en scène m'a demandé permission de faire la création à Berlin, et de temps en temps il semblait être des autres possibilités, mais je ne pouvais pas terminer la partition, parce que je n'étais pas sûr de la langue que j'allais utiliser. Finalement, j'ai décidé simplement de proposer un livret en français et en allemand et d'écrire la partition en français. Comme avec les autres quatre opéras, les textes courts et prosaïques peuvent être traduits en n'importe quelle langue, et certainement mon français et mon allemand peuvent être améliorés aussi.

Comme avec tous mes opéras, les directions scéniques sont très rares, parce que je trouve que les bons chanteurs et les bons metteurs en scène comprennent beaucoup mieux que moi comment présenter mes œuvres dans leurs situations particulières. C'est évident que le décor devrait refléter d'une manière ou d'une autre les cinq titres, mais on peut faire cela de beaucoup de manières. Les tiroirs peuvent couvrir le mur du fond entièrement ou ils peuvent être très petits. C'est possible que la soprano a besoin d'un escabeau pour arriver au tiroir au sommet, et peut-être elle peut chanter l'opéra complet assise. Le séchoir peut être un acheté dans le magasin du coin, ou un modèle unique, et on peut imaginer beaucoup d'espèces de portes et de fenêtres aussi. Pour le Rideau, les gens du Theater penseront d'abord d'un Rideau théâtral qui traverse toute la scène, probablement portant toutes les questions de tous les opéras, mais les questions peuvent apparaître aussi comme projections, comme signes, ou...

Vous pouvez encore présenter les petits opéras séparément. Seulement *Rideau* dépend sur le contexte des autres opéras. J'espère, en tout cas, que les cinq viendront ensemble maintenant, au moins de temps en temps.

Rideau

Tom Johnson

i

$\text{♩} = 200$

Soprano

Mezzo-Soprano

Tenor

Bass

Piano

5

S.

Chaque fois c'est plus longue

11

S.

Chaque fois Chaque c'est fois plus longue c'est plus longue

Rideau

16

S.

Chaque fois Chaque c'est fois plus longue

21

S.

Chaque c'est fois plus longue Chaque c'est fois plus longue c'est plus longue

25

S.

Chaque fois Chaque c'est fois plus longue Chaque c'est fois plus longue Chaque c'est fois plus longue

29

S.

Chaque c'est fois plus longue Chaque c'est fois plus longue c'est plus longue

Rideau

ii

33

Piano accompaniment for measures 33-37. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of eighth notes.

38

Piano accompaniment for measures 38-42. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of eighth notes.

43

T.
à vous de choi- sir

B.
à vous de choi- sir à

Piano accompaniment for measures 43-47. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of eighth notes.

48

T.
à vous de choi- sir à vous de choi- sir à

B.
vous de choi- sir à vous de choi- sir à vous de choi- sir

Piano accompaniment for measures 48-52. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of eighth notes.

53

T. 8

vous de choi- sir

B.

à vous de choi- sir

iii

57

63

M.

ex- ac- te- ment

B.

C

M. 69

ex- ac- te- ment

M. 75

ex- ac- te- ment

ex- ac- te- ment

C

ex- ac- te- ment

ex- ac- te- ment

M. 80

C

C

iv

85

S. Pro-bab-le-ment D

M. Pro-bab-le-ment D

T. Pro-bab-le-ment D

B. Pro-bab-le-ment D

91

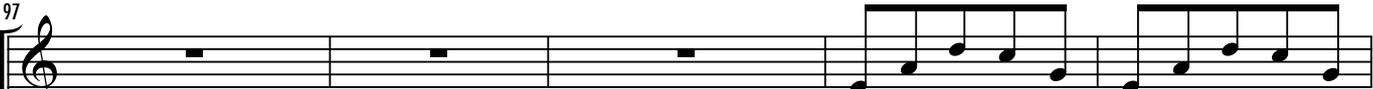
S. Pro-bab-le-ment D

M. Pro-bab-le-ment D

T.

B.

97

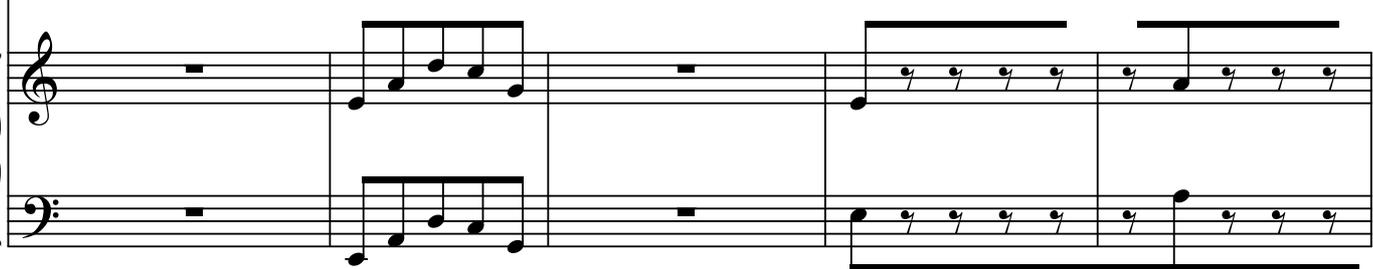
S. 

M. 

T. 

B. 

8 Pro-bab-le-ment D Pro-bab-le-ment D Pro-bab-le-ment D Pro - - - bab - - -

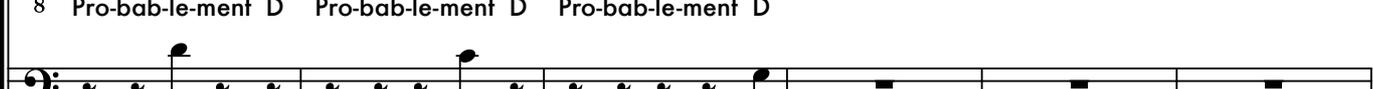


102

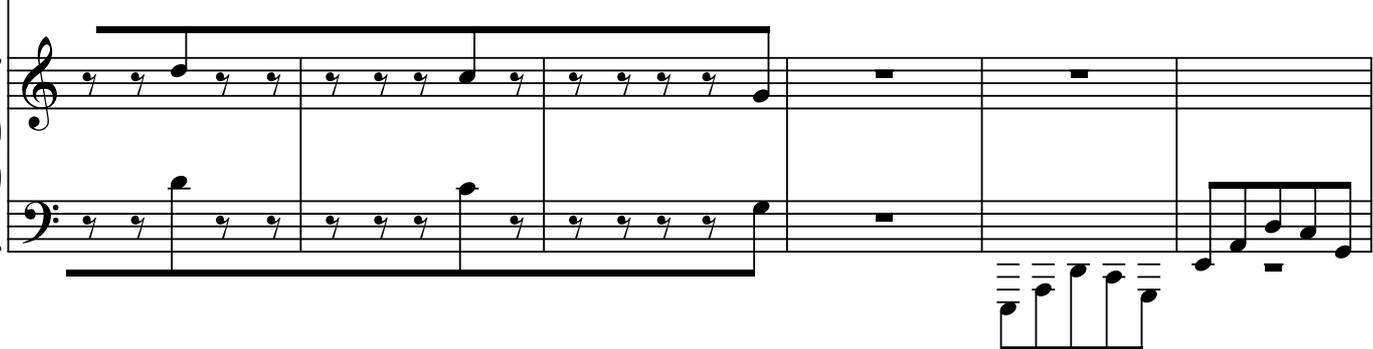
S. 

M. 

T. 

B. 

8 Pro-bab-le-ment D Pro-bab-le-ment D Pro-bab-le-ment D - - le - - - ment D



108

Musical score for piano, measures 108-112. Treble and bass clefs. Treble clef has rests in measures 108-110 and a melodic line in 111-112. Bass clef has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

113

Musical score for piano, measures 113-117. Treble and bass clefs. Treble clef has rests in measures 113-114 and a melodic line in 115-117. Bass clef has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

V
118

T.

Musical score for voice and piano, measures 118-123. Voice part (T.) has rests. Piano part has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

124

T.

Question un c'est A Question

Musical score for voice and piano, measures 124-128. Voice part (T.) has lyrics: "Question un c'est A Question". Piano part has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

130
T. *p*
8 un c'est A Ques-tion un c'est A Ques-tion

136
T. *f p f p f*
8 Ques-tion un c'est A Ques-tion un c'est A Ques-tion un c'est A Ques-tion un c'est A

140
T. *p f p*
8 Ques-tion un c'est A Ques-tion un c'est A Ques-tion un c'est A

vi

145
S.
M.
p

151

S.

M.

Question deux c'est D

Detailed description: This system contains measures 151 through 156. The Soprano part (S.) has rests in measures 151-154 and then enters in measure 155 with the lyrics "Question deux c'est D". The Mezzo part (M.) has rests in measures 151-154 and then enters in measure 155 with the lyrics "Question deux c'est D". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in both hands.

157

S.

M.

Question deux c'est D

Question deux c'est D

Question deux c'est D

Question deux

Detailed description: This system contains measures 157 through 161. The Soprano part (S.) has rests in measures 157-160 and then enters in measure 161 with the lyrics "Question deux c'est D". The Mezzo part (M.) has lyrics "Question deux c'est D" in measures 157-160 and "Question deux" in measure 161. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

162

S.

M.

Question deux c'est D

Question deux c'est D

c'est D

Question deux c'est D

Question deux

Detailed description: This system contains measures 162 through 165. The Soprano part (S.) has lyrics "Question deux c'est D" in measures 162-163 and "Question deux c'est D" in measures 164-165. The Mezzo part (M.) has lyrics "c'est D" in measure 162, "Question deux c'est D" in measure 163, and "Question deux" in measure 164. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

166

S. Question deux c'est D Question deux c'est D

M. c'est D Question deux c'est D

vii

171

M.

T.

177

M. Question 3

T. c'est C

M. 182

M. T.

Question 3

M. 188

M. T.

Question 3 Question 3 Question 3 Question 3

c'est C c'est C c'est C c'est C

M. 192

M. T.

Question 3 Question 3 Question 3 c'est C

c'est C c'est C c'est C

viii

197

Piano accompaniment for measures 197-202. The right hand features a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

203

Piano accompaniment for measures 203-208. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

209

S. Je crois que c'est A

M. Je crois que c'est C

T. Je crois que c'est B

B.

Vocal staves for Soprano (S.), Mezzo (M.), Tenor (T.), and Bass (B.). The Soprano part has lyrics 'Je crois que c'est A'. The Mezzo part has lyrics 'Je crois que c'est C'. The Tenor part has lyrics 'Je crois que c'est B'. The Bass part is empty. The vocal lines are mostly rests, with some melodic fragments in the Soprano, Mezzo, and Tenor parts.

Piano accompaniment for measures 209-214. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

215

S. Je crois que c'est A

M. Je crois que c'est C

T. Je crois que c'est B

B. Je crois que c'est D Je crois que

221

S. Je crois que c'est A

M. Je crois que c'est C

T. Je crois que c'est B

B. c'est D Je crois que c'est D

227

Musical score for measures 227-232. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. There are several measures with rests in the treble clef. A fermata is placed over the final note of the treble line in measure 232.

233

rit. e cresc.

Musical score for measures 233-238. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The tempo and dynamics are marked as *rit. e cresc.*. There are several measures with rests in the treble clef. A fermata is placed over the final note of the treble line in measure 238.

ix

239

M.

Musical score for measures 239-244. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The music is marked with a mezzo-forte (*M.*) dynamic. There are several measures with rests in the treble clef.

245

M.

Le ré - pons'est D

Musical score for measures 245-250. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The music is marked with a mezzo-forte (*M.*) dynamic. The lyrics "Le ré - pons'est D" are written below the treble clef staff. There are several measures with rests in the treble clef.

M. 250

Le ré - pons'est D Le ré - pons'est

M. 255

D Le ré - pons'est D

M. 260

Le ré - pons'est D Le ré - pons'est D

282

T. 8

Voi - ci c'est le B Voi - ci c'est le B

B. B Voi - ci c'est le B Voi - ci c'est le

Detailed description: This system contains measures 282 through 286. The Tenor (T.) part begins with a rest for 8 measures, then sings the lyrics 'Voi - ci c'est le B' in measures 282-283 and 'Voi - ci c'est le B' in measures 284-285. The Bass (B.) part also begins with a rest for 8 measures, then sings 'Voi - ci c'est le B' in measures 282-283 and 'Voi - ci c'est le' in measures 284-285. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some rests in the right hand.

287

T. 8

Voi - ci c'est le B Voi - ci c'est le B

B. B Voi - ci c'est le B

Detailed description: This system contains measures 287 through 291. The Tenor (T.) part begins with a rest for 8 measures, then sings the lyrics 'Voi - ci c'est le B' in measures 287-288 and 'Voi - ci c'est le B' in measures 289-290. The Bass (B.) part also begins with a rest for 8 measures, then sings 'Voi - ci c'est le B' in measures 287-288. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a fermata on the final note in measure 291.

xi

292

S.

T. 8

Detailed description: This system contains measures 292 through 296. The Soprano (S.) and Tenor (T.) parts both begin with a rest for 8 measures. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring eighth notes in both hands.

298

S. C'est for-cé-ment D

T. C'est for-cé-ment D

304

S. C'est for-cé-ment D C'est for-cé-ment D C'est for-cé-ment

T. C'est for-cé-ment D C'est for-cé-ment D

309

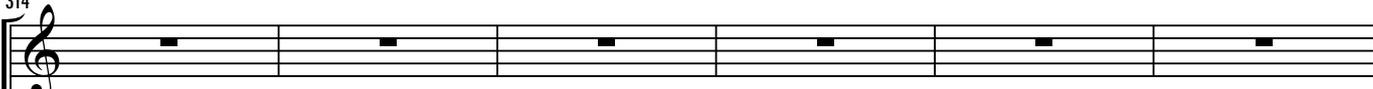
S. D C'est for-cé-ment D

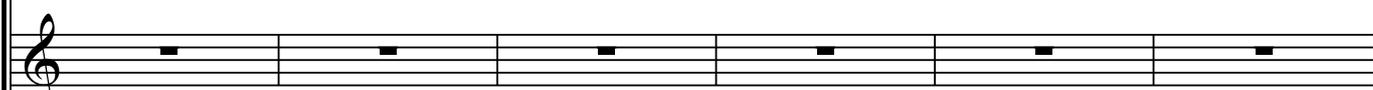
M.

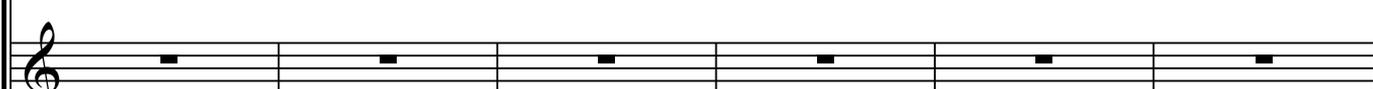
T. C'est for-cé-ment D C'est for-cé-ment D

xii

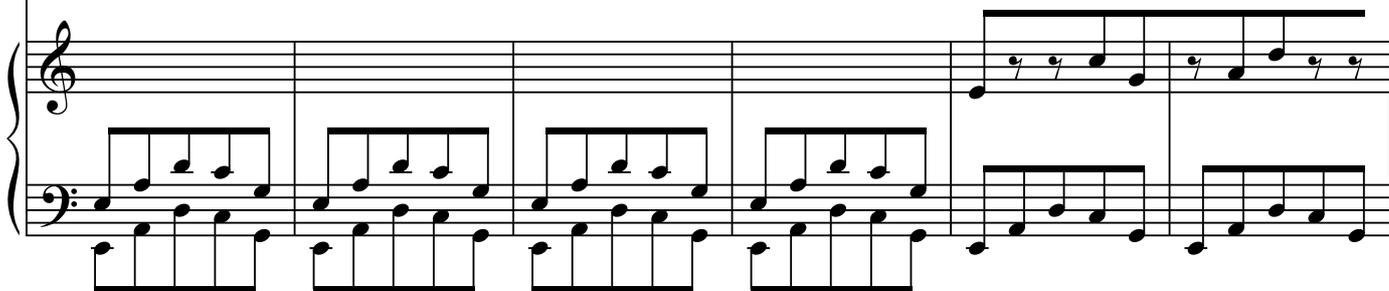
314

S. 

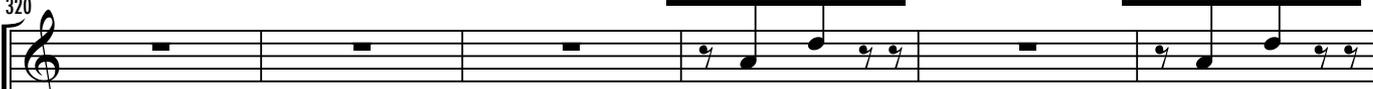
M. 

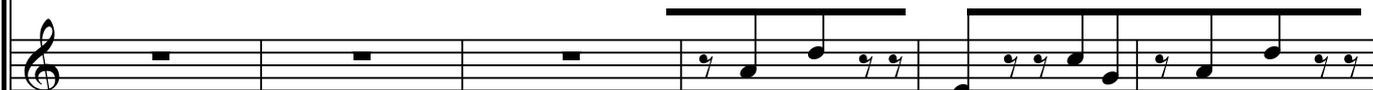
T. 

B. 



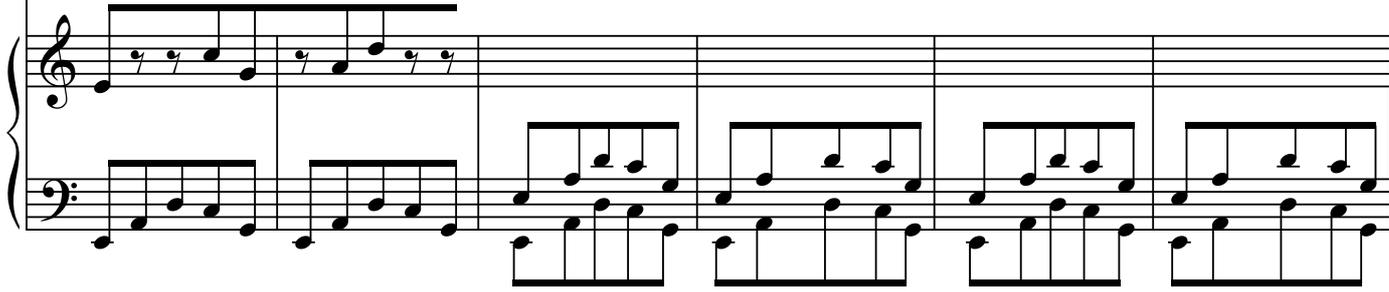
320

S. 
pour nous pour nous

M. 
pour nous C'est le D pour nous

T. 
pour nous pour nous

B. 
C'est le D pour nous pour nous



326

S.

M.

T.

B.

331

S.

M.

T.

B.

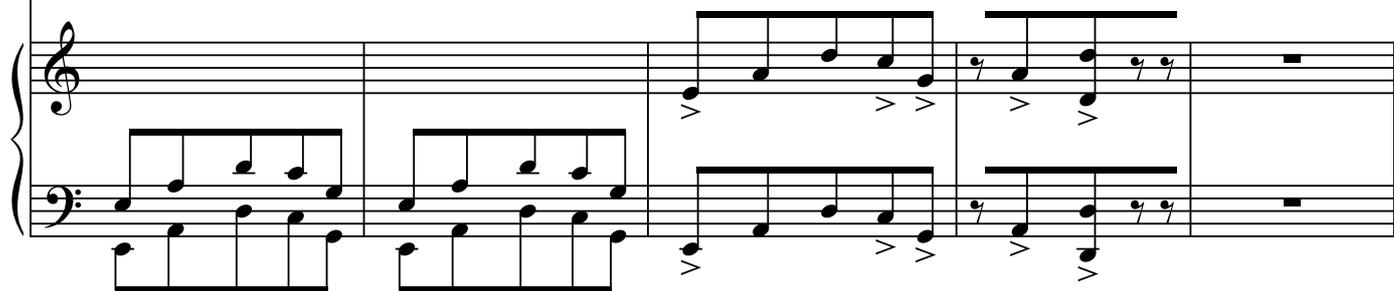
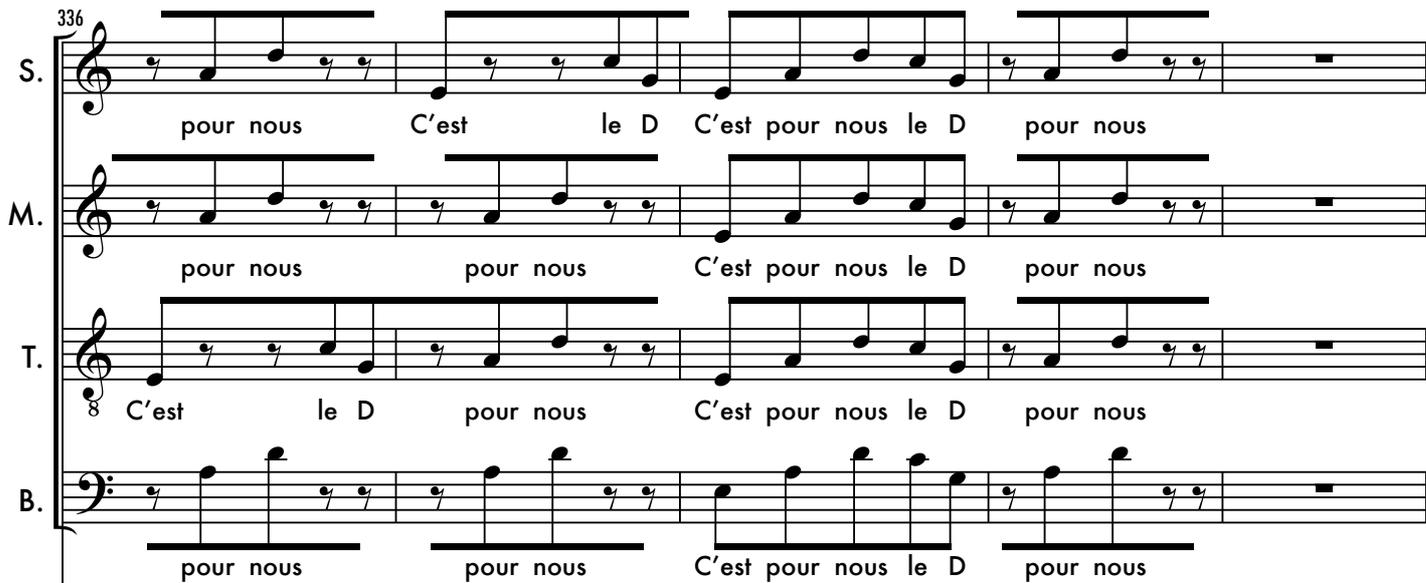
336

S. pour nous C'est le D C'est pour nous le D pour nous

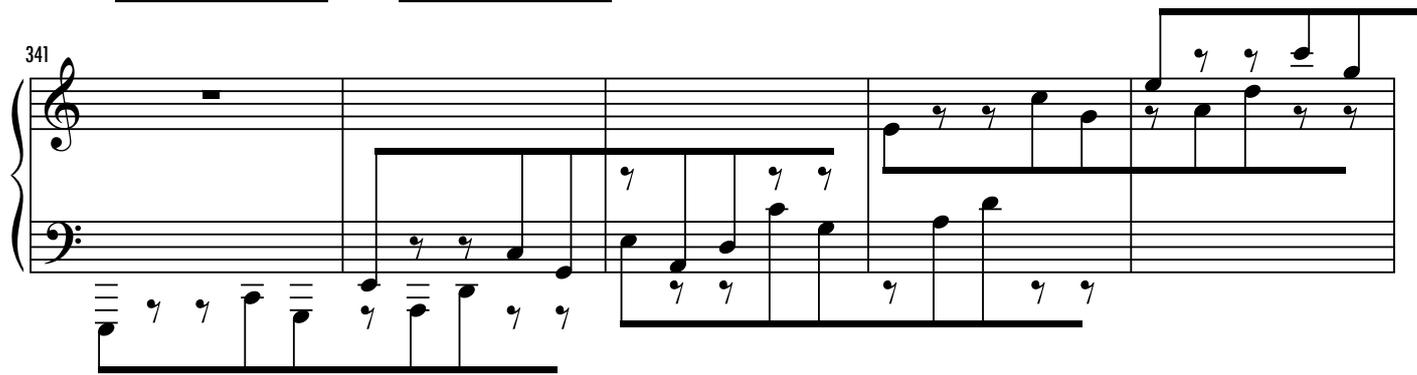
M. pour nous pour nous C'est pour nous le D pour nous

T. C'est le D pour nous C'est pour nous le D pour nous

B. pour nous pour nous C'est pour nous le D pour nous



341



346



351



xiii

356

B.

362

B.

B ou C

367

(thinking)

B.

sont bons

B ou C

372 (thinking)

B.

sont bons B ou C

377

B.

sont bons B ou C sont bons

382

S.

M.

T.

B.

B ou C sont bons

xiv

387

S.

M.

393

S.
On n'a pas comp-té

M.

399

S.
On n'a pas comp-té

M.
On n'a pas comp-té On n'a

405

S. On n'a pas comp-té On n'a pas comp-té On n'a

M. pas comp-té On n'a pas comp-té On n'a pas comp-té

410

S. pas comp-té On n'a pas comp-té

M. On n'a pas comp-té On n'a pas comp-té

XV

415

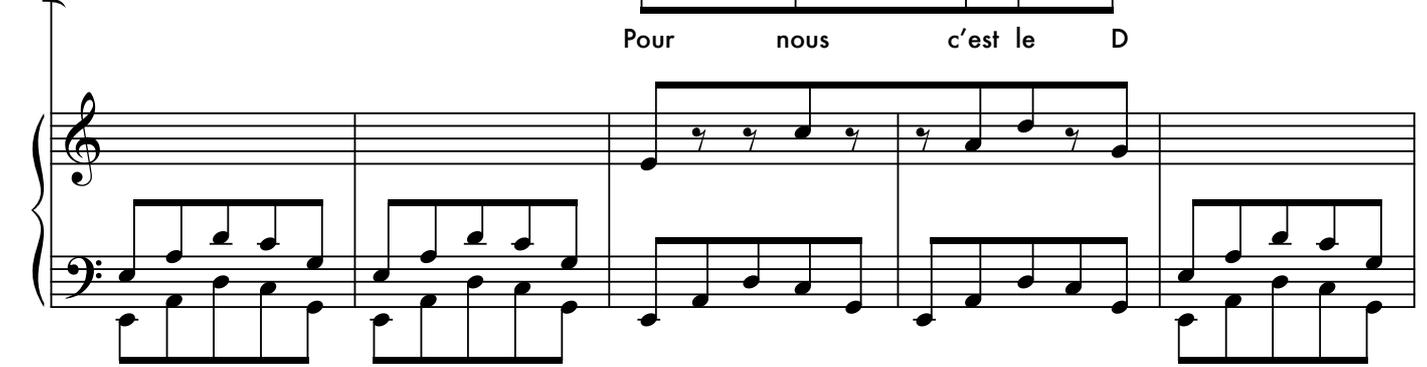
S.

B.

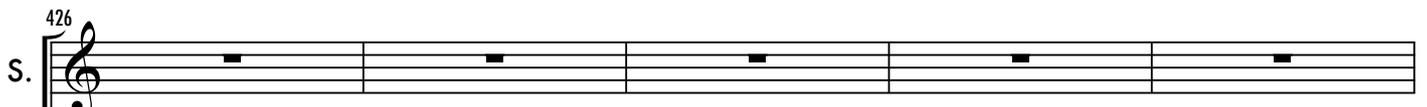
421

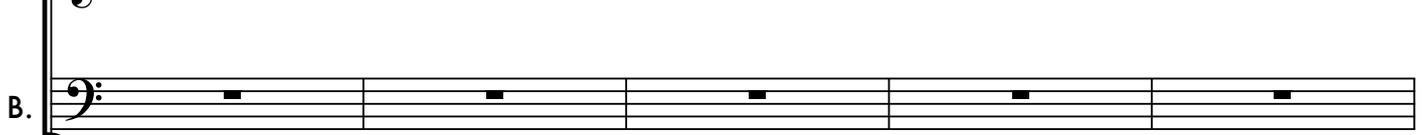
S. 
Pour nous c'est le D

B. 
Pour nous c'est le D



426

S. 
-

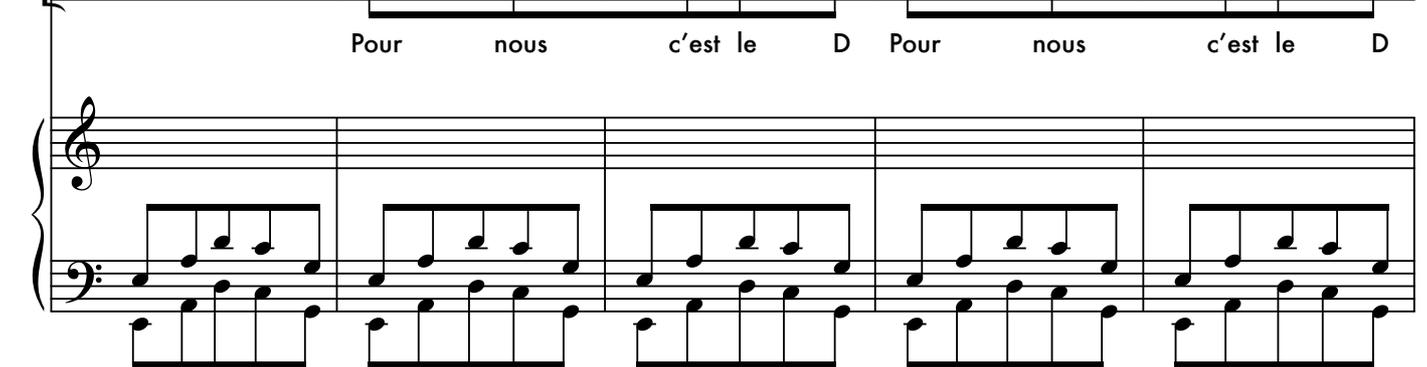
B. 
-



431

S. 
Pour nous c'est le D Pour nous c'est le D Pour nous

B. 
Pour nous c'est le D Pour nous c'est le D



436

S. c'est le D Pour nous c'est le D

B. Pour nous c'est le D Pour nous c'est le D

XVI

441

447

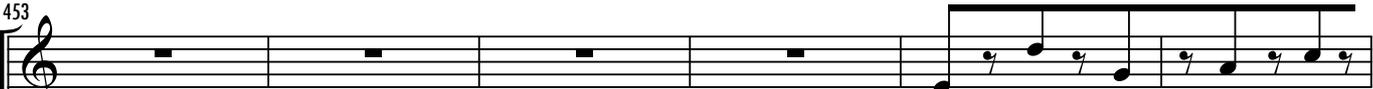
S. [Rest]

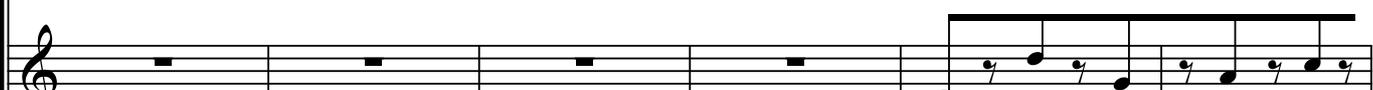
M. [Rest]

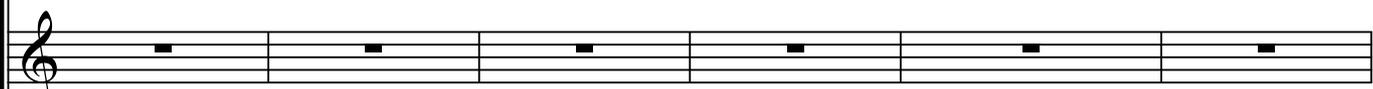
T. 8 Sans ques - tion c'est B

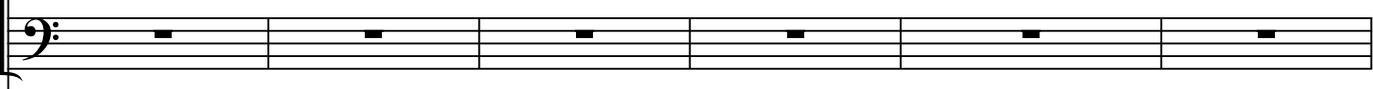
B. Sans ques - tion c'est B

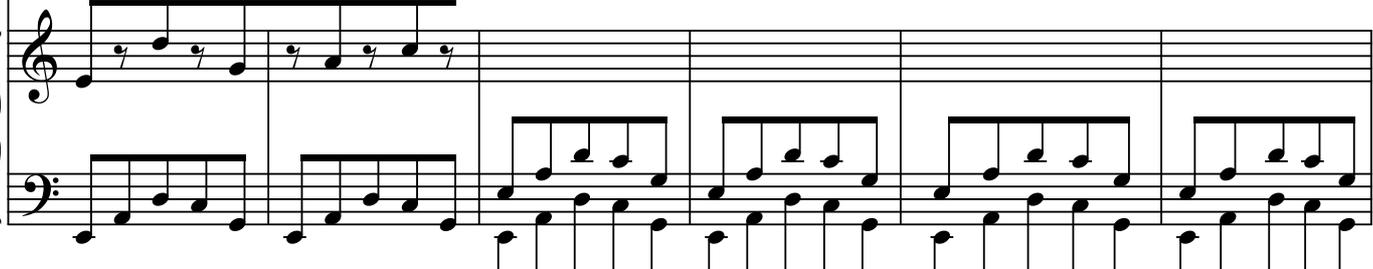
453

S.  Sans ques - tion c'est B

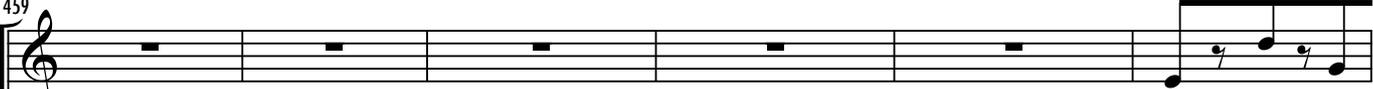
M.  Sans ques - tion c'est B

T.  8

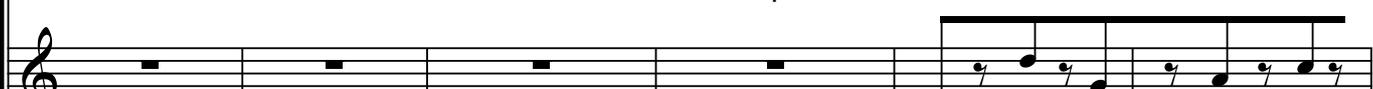
B. 



459

S.  Sans ques - tion

M.  Sans ques - tion c'est B

T.  8 Sans ques - tion c'est B

B.  Sans ques - tion c'est B



465

S. c'est B Sans ques - tion c'est B

M. Sans ques - tion c'est B c'est B c'est B

T. 8 Sans ques - tion c'est B Sans ques - tion

B. Sans ques - tion c'est B c'est B c'est B c'est B

470

S. Sans ques - tion c'est B c'est B c'est B

M. c'est B c'est B c'est B c'est B

T. 8 c'est B c'est B c'est B c'est B

B. c'est B c'est B c'est B c'est B

475

Musical notation for measures 475-479. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure 475 has a whole rest in the treble and a bass line starting with a quarter note G2, followed by quarter notes A2, B2, and C3. Measure 476 has a treble line with a half note G3 and a bass line with quarter notes D3, E3, F3, and G3. Measure 477 has a treble line with a half note A3 and a bass line with quarter notes G3, F3, E3, and D3. Measure 478 has a treble line with a half note B3 and a bass line with quarter notes C3, B2, A2, and G2. Measure 479 has a treble line with a half note C4 and a bass line with quarter notes F2, E2, D2, and C2.

480

Musical notation for measures 480-485. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure 480 has a treble line with quarter notes G3, A3, B3, and C4, and a bass line with quarter notes D3, E3, F3, and G3. Measure 481 has a treble line with quarter notes D4, E4, F4, and G4, and a bass line with quarter notes A2, B2, C3, and D3. Measure 482 has a treble line with quarter notes A4, B4, C5, and B4, and a bass line with quarter notes E3, F3, G3, and A3. Measure 483 has a treble line with quarter notes G4, F4, E4, and D4, and a bass line with quarter notes B2, C3, D3, and E3. Measure 484 has a treble line with quarter notes C5, B4, A4, and G4, and a bass line with quarter notes F3, G3, A3, and B3. Measure 485 has a treble line with quarter notes F4, E4, D4, and C4, and a bass line with quarter notes C3, B2, A2, and G2.

486

Musical notation for measures 486-490. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. Measure 486 has a treble line with quarter notes G3, A3, B3, and C4, and a bass line with quarter notes D3, E3, F3, and G3. Measure 487 has a treble line with quarter notes D4, E4, F4, and G4, and a bass line with quarter notes A2, B2, C3, and D3. Measure 488 has a treble line with quarter notes A4, B4, C5, and B4, and a bass line with quarter notes E3, F3, G3, and A3. Measure 489 has a treble line with quarter notes G4, F4, E4, and D4, and a bass line with quarter notes B2, C3, D3, and E3. Measure 490 has a treble line with quarter notes C5, B4, A4, and G4, and a bass line with quarter notes F3, G3, A3, and B3.



Editions 75

75, rue de la Roquette, 75011 Paris
Tel. (+33) 1 43 48 90 57
Editions75.com

218

Two-Eighteen Press
Room 218
12 Wolf Road
Croton-on-Hudson NY 10520